

MITEN VOIN OSALLISTUA LUONNONHOITOON?

Suomessa voit helposti osallistua luonnonhoitoon ja -suojeluun.
Vapaaehtoistyössä voit tutustua uusiin ihmisiin ja pääset vaikuttamaan ympäristön tilaan.
Lisätietoa vapaaehtoistyöstä löydät esimerkiksi Suomen luonnonsuojeluliiton verkkosivuilta www.sll.fi.

كيف بإمكانني المشاركة في رعاية الطبيعة؟

بإمكانك في فنلندا المشاركة بسهولة في رعاية الطبيعة وحماية الطبيعة.
بإمكانك التعرف من خلال العمل التطوعي على أناس جدد، وتتمكن من التأثير في حالة البيئة.
معلومات إضافية عن العمل التطوعي، على سبيل المثال على صفحات الإنترنت لاتحاد حماية الطبيعة الفنلندي:
www.sll.fi

Tämä esite on tehty Kotouttavaa luonnonhoitoa Pirkanmaalla (Kolu) -hankkeessa vuonna 2020.
Kolu-hanketta toteuttaa Suomen luonnonsuojeluliiton Pirkanmaan piiri ry.
Hanketta rahoitetaan Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto).
Toteuttamisessa hyödynnetään Pirkanmaan ELY-keskuksen asiantuntemusta.

تم إعداد هذا المنشور من خلال مشروع - الاعتناء بالطبيعة المعزز للتوطين في بيركانما (Kolu) سنة 2020.
يقوم بإنجاز مشروع كولو (Kolu) الجمعية المسجلة لاتحاد حماية البيئة الفنلندي، إقليم بيركانما (Pirkanmaa).
يُمول المشروع من أموال التنمية الزراعية للريف الأوروبي (صندوق تمويل الأرياف).
سوف نستفيد أثناء الإنجاز من خبرة مركز إلو (ELY) لبيركانما.

Lisätietoa 2020 luonnonhoitoretkestä

معلومات إضافية عن رحلات رعاية الطبيعة والاعتناء بها 2020

www.facebook.com/KoluPirkanmaa
www.sll.fi/pirkanmaa/toiminta/hankeet/kolu



MAASEUTU 2020



Euroopan maaseudun
kehittämisen maatalousrahasto:
Eurooppa investoi maaseutualueisiin



Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus



SUOMI – ARABIA

فنلندي - عربي

Lupinus polyphyllus

Komealupiini

Haitallinen vieraslaji

الترمس عديد الأوراق

صنف غريب ضار

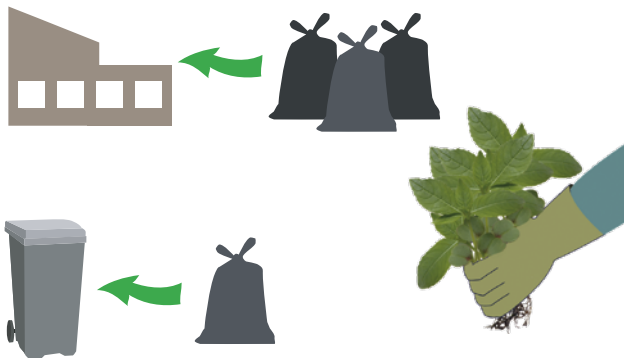
MITEN KOMEALUPIINIIN POISTETAAN?

- ◆ Katkaise kukinnot ennen kuin siemenkodat tummuvat.
- ◆ Kaiva kasvin juuri lapiolla kokonaan ylös maasta.
- ◆ Kerää juuret ja siemeniä sisältävät kukinnot muovisäkkiin.
- ◆ Kuljeta suuret määrät jätekeskukseen.
- ◆ Pane pienet määrät jätettä muovipussissa oman kodin sekajäteastiaan.



كيف تتم إزالة الترمس عديد الأوراق؟

- اقطع الأزهار قبل أن تُصبح أغلفة البذور داكنة.
احفر على جذر النبات بالمجرفة وافتعله كلياً من الأرض.
اجمع الجذور والأزهار التي تحتوي على البذور في أكياس من البلاستيك.
انقل الكميات الكبيرة إلى مركز النفايات.
ضع الكميات الصغيرة من النفايات في كيس من البلاستيك في حاوية النفايات المختلطة لمنزلك.



TIETOA KOMEALUPIINISTA

- ◆ Kukkii kesä- heinäkuussa. Kukat ovat sinisiä, violetteja, vaaleanpunaisia tai valkoisia.
- ◆ Lehti on jakautunut suippoihin lehdyköihin.
- ◆ Kasvaa noin 0,5-1,5 metriä korkeaksi.

معلومات عن الترمس عديد الأوراق

يُزهر في شهر يونيو - يوليو ألوان زهوه زرقاء أو بنفسجية أو وردية أو بيضاء.

تنقسم الأوراق لتكوّن تشكيلات مخروطية من الأوراق.

ينمو إلى طول حوالي 0,5 - 1,5 متر.

MIKSI KOMEALUPIINI ON HAITALLINEN?

- ◆ Komealupiini on tuotu Suomeen puutarhakasviksi.
- ◆ Komealupiini on levinnyt puutarhoista teiden varsille ja luontoon.
- ◆ Komealupiini ei kuulu Suomen luontoon eikä maaseudun kulttuurimaisemaan.
- ◆ Komealupiini valtaa kasvupaikkoja luonnonkasveilta.
- ◆ Se ei kelpaa ravintokasviksi perhosille.

لماذا يُعتبر الترمس عديد الأوراق ضاراً؟

تم إحضار الترمس عديد الأوراق إلى فنلندا كنبات يُزرع في الحدائق. انتشر الترمس عديد الأوراق من الحدائق إلى جوانب الطرقات والطبيعة. الترمس عديد الأوراق لا ينتمي إلى الطبيعة في فنلندا ولا لثقافة المشهد الريفي. الترمس عديد الأوراق يستولي على أماكن النمو من النباتات الطبيعية. هو لا يصلح كنبات لغذاء الفراشات.